

宗座本笃十六世  
为第九十二届世界移民难民日  
(2006年)文告  
「移民：一个时代信号」

**MESSAGGIO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI  
PER LA 92ª GIORNATA MONDIALE  
DEL MIGRANTE E DEL RIFUGIATO 2006**

(10 ottobre 2005)

**“Migrazioni: segno dei tempi”**

亲爱的弟兄姐妹们：

四十年前梵蒂冈第二次大公会议闭幕，它丰富的训导涵盖了教会许多方面的生活。而《论教会在现代世界牧职宪章》特别对现代世界的复杂情势作了仔细分析，旨在探寻对今日男女传扬福音的最佳途径。

为了达到这个目标，当年与会的教长响应真福教宗若望二十三世的呼吁，着手检视各种时代信号，并在福音的光照下诠释，为新世代面对今生来生及正义的社会关系等永久性的疑问提供可能的适当响应（《牧职宪章》第一部分第四号）。

当今显而易见的时代信号之一无疑就是移民，而这一现象在刚过去的上个世纪里可说产生了各种结构性的特质，成了全世界劳动市场的一个要素，并成了全球化巨大驱力的诸多后果之一。

这个「时代信号」的成因自然是多样的，包括了国内与国际的移民、被迫与自愿移民，合法与非法移民，同时也易受人口贩运的戕害。

而外籍学生类型的移民，在全世界的人数与年俱增，我们也不能忘记。关于那些为经济理由而移民的人们，值得提及的近况，就是女性移民的人数不断增高，也就是移民「女性化」的趋势。过去移民主要是男性，尽管其中也总有女性，但她们多半是为了陪伴丈夫或父亲，或是随他们而迁移。

今天，尽管许多这类的移民情况仍然存在，女性移民越来越有自主的倾向。女性跨越了她们故乡边境，到异国寻找工作。的确，女性移民往往成了家庭的主要收入来源。而事实上，在低薪的工作部门，女性的临在尤其普遍。因此，如果说移工特别脆弱，女性移工则是更是脆弱。

女性最通常的工作机会除了家庭帮佣以外，还包括了老人照护、病人照护与旅馆工作。而这些也是基督徒受到召叫去奋斗的领域，出自于对女性特质的尊重，以及对其平权的承认，以为女性移工确保公正的待遇。

在这脉络下，有必要提到人口——尤其是女性——的贩运。人口贩运总在改善生活水准，甚至谋求生存的机会极其受限的地方猖獗。这让人口贩子容易向受害者提供他们所谓的「服务」，而受害者对于即将临头的灾难，通常甚至未起一丁点疑心。有些个案，成年、未成年女性都注定在其工作上几如奴隶般地遭受剥削，而在性产业工作也是屡见不鲜。

虽然我在此无法对于这类移民所造成后果的分析详加检视，但我仍要借着若望保禄二世曾说过话来同声谴责，反对「普遍蔓延并助长系统化性剥削的享乐主义与商业文化」（一九九五年六月廿九日《教宗若望保禄二世致女性》牧函，5）。而这就提纲挈领标出了整个救赎与解放的计画，凡是基督徒都不能置身其外。

谈到其它类型的移民——寻求庇护者和难民——我想特别指出人们多么倾向止于追究移民的入境，却忽略他们离开母国的种种原因。

教会借着耶稣的眼睛来看这整个苦难与暴力的世界，祂当时一见到群众，就对他们动了怜悯的心，因为他们困苦流离，好象没有牧人的羊群。（参阅玛：九，36）希望、勇气、仁爱以及「爱德的创新」（《新千年的开始》牧函，50）定会激发必要的人道与基督徒努力，以帮助这些处于苦难中的弟兄姐妹。他们母国的教会将藉派遣有同样语言、文化的牧灵人员表达教会对他们的关怀，并与在地迎接他们的各特定教会做慈善对话。

在今日的「时代信号」光照下，外籍学生的现象特别值得注意。多亏大学之间的海外交流计画，尤其在欧洲，外籍学生的数目正持续上升，而教会不能忽视接踵而至的各种牧灵问题。这对来自发展中国家的留学生而言更是如此，他们的大学经验会成为灵修成长的卓越时期。

我呼求上主助佑那些蒙受感动，渴望为促进世界正义与和平的未来而贡献的人，使他们能将精力用于为人类迁徙而服务的牧灵关怀领域。

在此我谨以宗座降福的挚爱记号降福大家。

本笃十六世

二〇〇五年十月十八日

发自梵蒂冈